

# 裁军谈判会议

CD/PV.638  
26 January 1993

CHINESE

---

第六三八次全体会议最后记录

1993年1月26日星期二上午10时  
在日内瓦万国宫举行

主席：塞尔索·路易斯·努内斯·阿莫林先生(巴西)

主席：我宣布裁军谈判会议第638次全体会议现在开始。

在处理本次全体会议的工作之前，我要先提一下我请秘书长在上星期五向诸位转达的一项建议，即建议今天举行一次非正式会议讨论大会在1992年12月9日通过的決定中向本会议提出的要求。该決定在(c)段中请裁军谈判会议于1993年2月15日之前向第一委员会续会转告本会议审议秘书长题为“后冷战时期军备管制和裁军的新层面”的报告的结果，并于1993年2月20日之前转告对议程、组成和工作方法进行审查的现状。

时间是关键，因此我认为最好今天进行讨论，以便就这两个问题初步交换意见。昨天有几位代表同我联系，表示同意前述建议，但前提是这次的非正式会议只请成员参加。如果没有反对意见，我们就在本次全体会议之后立即按设想举行非正式会议。

就这样决定。

主席：已登记准备在本次全体会议上发言的是罗马尼亚代表尼阿古大使，现在请他发言。

尼阿古先生(罗马尼亚)：主席先生，首先请允许我表示，我国代表团对于裁军谈判会议能在你干练的指导下开始本届会议深感满意。我向你保证，我国代表团一定会同你全力合作，为你的努力获得成功尽一份力量。我相信，你的才干和经验定能指导我们的辩证取得成果并有所创新。我借此机会向前任主席，比利时的米歇尔·塞尔维大使表示赞赏和敬意，感谢他在任职期间所作的杰出的工作。我还要借此机会欢迎刚到任的新同事：阿根廷的万·阿奇巴尔多·拉努斯阁下、德国的沃尔夫冈·霍夫曼博士阁下、印度的萨蒂什·钱德拉阁下、肯尼亚的唐·南吉拉阁下以及瑞典的拉尔斯·诺尔堡阁下。

裁军谈判会议1993年会议开始了，目前的世界环境虽然仍有其脆弱易变的一面，但也颇令人鼓舞，为人们提供了新的——有时是互为抵触的——机会。东西方对抗及其全球后果——意识形态争执和以阵营划线的政治——不再支配国际舞台。这些深刻的变化造成了一种不同的体系，其中有一些潜在的不安全地区，许多国家缺乏军事保护。同时，裁军的层面显著地扩大和加深。裁军协议现已超越了单纯的军备管制和军备竞赛管制，扩大到销毁现有的武库和限制今后的生产。

过去一年半的时间对于军备管制和裁军来说是有成就的和内容丰富的,军备限制取得了长足的进展,包括:美国和前苏联订立计划撤消和销毁大部分战术核武器;美国与独立国家联合体达成了裁减战略核武库的协定;一些原先未加入的最重要的国家加入了核不扩散条约;订立了《欧洲常规武装力量条约》,该条约要争取全面地、在降低的力量水平上建立稳定牢靠的常规力量平衡;签订了开放天空条约,该条约先在欧洲、加拿大和美国适用,最终可超出这一范围而延伸到其他区域;一项全面的化学武器公约已经完成。

美国和俄罗斯利用全球安全环境演变产生的机会商定了自原子时代开始以来意义最为深远的核武库裁减办法,三周前《进一步削减和限制进攻性战略武器条约》(START II)的签署标志着在这方面达到的新高度。罗马尼亚对新协定的缔结表示热烈欢迎和极为满意,认为这是争取核裁军的进程中的里程碑。该协定规定要把美国和俄罗斯现有的进攻性战略武器减少三分之二,这是双边对话和相互让步的结果,既有利于双方,又有利于整个国际社会。它也象征着美国和俄罗斯在冷战结束后的新时期内的新的伙伴关系,象征着欧洲--大西洋区域和整个世界的更大范围内的新的伙伴关系。该协定订得很好,意义很大,有助于加强国际军事和政治安全与稳定,可以推动作出双边、区域和多边努力,争取制止大规模毁灭性武器在全世界的扩散。

在更广的层面上,裁军谈判会议已证明自己有能力担当争取多边裁军的唯一的谈判机构。130个国家两周前在巴黎签署了近来一直是我们集中关注的化学武器公约。这是一项具有划时代意义的公约,它的缔结在复杂性和规模方面是史无前例的。从来没有如此众多的国家缔结过一项彻底禁止一整类大规模毁灭性武器的、意义如此深远、追查规定如此深入的条约。公约对于通过谈判寻找解决办法的努力是一种亟需的推动,在处理区域和世界安全关注方面是一个值得欢迎的步骤。作为一项协定,其中订立了有效的核查制度,允许对任何被怀疑违约的设施进行现场视察,这还是第一次。最为重要的是,这个真正无歧视的文书确立了一项国际准则,不仅使对化学武器的拥有成为非法,而且使之名声狼藉。在所有这些方面,化学武器公约--尽管还有某些内在的缺陷--都可作为未来裁军协定的楷模。因此,应争取普遍加入该公约。

化学武器公约将有助于改进另一项重要国际文书--1972年生物武器公约--之下的制度,生物武器公约的缔结是要彻底排除把生物剂和毒素用作武器的可能性,堪称现代的一个真正的转折点,因为它是第二次世界大战以来规定要从各国武库中实际消除一种可怖武器的第一项国际文件。1991年举行的第三次审查会议除其他外责

成一个特设政府专家组从科学和技术的角度寻找和研究潜在的检查措施,会议的成功是各方对公约的兴趣和承诺的明证。

此外还可以化武公约为榜样设法改进生物武器定义,以便反映生物科学中的最新发展。事实上,两个制度以后可以协调起来,这尤其是因为随着化学武器公约的完成再加上原已订立了生物武器公约,两类大规模毁灭性武器不仅永远属于禁止之列,而且是争取有效对付大规模毁灭性武器的全球努力中不可缺少的部分。

正如罗马尼亚外交部长1月14日在巴黎所说,“谈判的完成和签字仪式的圆满举行只是争取达成公约各项根本目标的第一步。禁止化学武器公约组织筹备委员会和各国在今后几个月内应做大量工作,保证公约的各项规定能得到顺利执行。罗马尼亚代表团这些年来一直在参加关于化学武器公约的复杂的谈判,自知罗马尼亚议会将迅速批准该公约。我国愿为执行公约在各级发挥积极作用,包括化武公约组织筹委会或该组织的执行理事会和技术秘书处。

新订立的裁减战略武器条约以及化学武器公约是两个重要步骤,有助于为一项相当全面的军备管制制度切实奠定基础,也可在兑现我们关于制止大规模毁灭性武器的扩散的保证方面发挥关键作用。

各类大规模毁灭性武器的扩散及与这些武器的研究或生产相关的技术的扩散是对国际和平的威胁,并且可能在今后十年人们的安全关注中占支配地位。在这方面,核武器的扩散是当代最急迫的安全问题之一。我们认为有必要加强不扩散制度,而核不扩散条约是该制度的基本支柱。不扩散条约目前仍是全球防扩散努力的不可缺少的框架。近来又有一些国家加入该条约,前苏联解体后新出现的各共和国也打算这样做,另有一些国家与原子能机构缔结了核安全保障协定,美利坚合众国表示力求不扩散条约有效期无限延续,美国、俄罗斯联邦和法国单方面暂停核试验,这些都是极有积极意义的、值得欢迎的发展。安全理事会的所有常任理事国都已加入了该条约,这对人类的生存是至关重要的。

然而,对于不扩散核军备决不可视为必然之事。不扩散条约仍在受到挑战,如不加以注意,可损害条约的信誉和有效性。一方面,世界各区域存在着令人担忧的扩散压力,另一方面,有些核活动搞得很大的国家仍未加入条约。虽然超级大国的核军备控制已有进展,但仍有许多工作要做。诚然,原子弹已经发明了,这是无法逆转的。但是,如果某些国家的武库中仍有这类武器,即便数量较少,在不肯下决心将其减至接近于零--假如暂时看来尚无法减至零--的情况下,则仍将无法排除横向扩散的可能性。此外,人们也怀疑原子能机构是否具备必要的人力和财力在目前核燃料循环

出现重大发展的时期履行实施安全保障的国际法律责任。

罗马尼亚重申完全支持《不扩散核武器条约》并支持普遍加入该条约。我国政府强调充分有效的原子能机构安全保障对条约的执行极为重要,并且强调有效的出口管制的重要性,同时坚决主张在1995年审查会议上作出不扩散条约无限期和无条件展续的决定。

具体就不扩散条约而言,一般就核裁军而言,缔结全面核禁试条约已成为一项主要问题。要求全面禁试的呼声越来越高,在联合国各论坛上尤其如此,包括大会第一委员会、裁军审议委员会,以及我们这个裁军谈判会议。裁谈会之下的科学专家小组也就禁试的地震学核查问题开展了工作。部分禁试条约修订会议使与会国再次突出地注意到有关问题。同时,美国最近所作关于核试验的决定表明对待这个问题的态度正在朝建设性的方向转变。全面核禁试对制止核武器的质量改进可起决定性的作用,因而也是争取实现消除一切核武器这一长远目标进程中的一个重要步骤。

我们认为,鉴于正在出现的有利形势,裁谈会应开始作新的冲刺,争取在全面核禁试方面取得进展,并加紧努力,寻找普遍接受的切实办法,解决这方面仍存在的问题。核禁试特设委员会最近已重新设立,这就有了一个必要的框架,可以开展切实的讨论,争取尽早缔结一项禁止一切核试爆的条约。不过,我国代表团不同意把实现全面禁试与决定不扩散条约展期联系在一起。对不扩散制度的任何削弱以及核武器从现有的核武器国的任何向外扩散都会破坏国际安全,我们绝对不能冒这种风险。

生产或获取大规模毁灭性武器及其运载工具的能力的潜在扩散对于国际安全已构成越来越大的威胁。目前,真正的进展和大幅度的裁军终于开始形成,因此没有任何理由获取大规模毁灭工具和技术。国际社会数年前就已开始制订一种制度,以便形成一种负责任的扩散管制,管制对象不仅是核、生、化武器,而且还有远程运载系统和双重用途技术,这是因为以下各点构成的威胁:有些国家从潜在的角度看有能力和有意愿秘密生产这些武器、不明智的出口政策、冷战结束后一些区域出现的不稳定,以及一般而言的技术扩散。这种管制应当是均衡和公平的,并且必须不妨碍科学和技术的和平利用,这样才能保证有效。

众所周知,旨在防止核武器扩散的出口制度是以不扩散条约为基础的,而核项目的出口则一般都在和平利用核能的国际合作范围内。人们已作了很大的努力来改进防止生物武器和化学武器及其前体扩散的规则,这些规则现已植根于生物武器公约,并且有希望植根于化学武器公约。在一些国际机构和集团框架内已订立了核生化转让准则,这些框架包括:“伦敦俱乐部”、“核供应方准则”、不扩散条约出口方委

员会(亦称Zanger委员会)、导弹技术管制制度、以及“澳大利亚集团”。在国家一级,有关的出口制度着眼于防止向某些目的地输出商业货物,是控制和防止有关货物扩散的工具,这类货物是指有助于在购入国作违禁军备开发的货物。

罗马尼亚政府重申致力于防止大规模毁灭性武器及其运载导弹和导弹技术的扩散。本着这一精神,我国政府已加入了核供应方集团,并已公开表示决心遵守导弹技术管制制度和其他有关集团的准则。我国政府决定加入所有这类国际机构,并决心与伙伴国进一步合作,争取实现不扩散的重要目标。为此,并且为了保证在国家一级充分遵守这些准则以及能够通过本国立法和执法机关进行控制,罗马尼亚政府于1992年9月28日通过了第594号决定,题为“关于最终目的地管制办法之下的物资和技术进出口制度以及关于旨在不扩散核武器、化学武器和生物武器此类武器运载导弹的出口管制制度”。该文件已编为CD/1178号文件分发,意义很明确。这实际上是一项真正的、高效率的法律文书,其中规定了一个有效的制度,可以确保罗马尼亚的技术只能用于经济发展,而且不会转作军用或转给不应得到这些技术的国家。该决定确保了在国家一级有合适的规章和机制,从而保证严格地在不扩散核生化武器方面实行控制并就这些问题与其他国家进行合作。

主席:感谢罗马尼亚的尼阿古大使的发言和他对本人的赞誉。现在是否还有其他成员要发言?

既然没有成员请求发言,现在就来处理其他事项。秘书处已分发了一份主席的说明,载于文件CD/WP.439,涉及非成员国参加本会议工作的请求。到目前为止各方对该说明中所附来文没有提出反对意见。因此,我可否提议直接在全体会议上通过该文件中的建议,前提是以后有必要举行非正式会议时并不以此为先例?我可否认为本会议决定按建议行事?

就这样决定。

主席:诸位记得,我在上次全体会议上以会议主席身份作了关于今后工作的组织安排的说明。如已宣布的那样,我说要任命两名特别协调员,由他们就成员和议程问题进行协商。我不久就要作出这两项任命,因为今后几周内我们要编写转交大会第一委员会的报告,他们要处理其中的几个议题,对我们工作的贡献特别重要。

我已经请各集团协调员加紧就各特设委员会主席职务问题进行协商,我也要加紧与会议成员协商。我希望我们能在下次全体会议上着手任命各位主席,使各个附

属机构能立即开展工作。

根据今天在会议开始时作出的决定,我打算结束本次全体会议,接着举行一次非正式会议,审议本会议要转交大会第一委员会的报告问题。

在宣布结束本次全体会议之前,我想通知各位,星期四举行的下次全体会议的第一位发言者是埃及外交部长阁下。部长阁下已表示将准时到会,我相信届时我们可开始立即议事,不会有迟误。

裁军谈判会议下次全体会议将于1月28日星期四上午10时举行。

上午10时45分散会

XX XX XX XX XX